



Gmarket –Made in Italy 제품을 위한 전용관 참여

안녕하세요,

이탈리아 무역공사(ITA)는 주한 이탈리아대사관의 무역진흥부로서 韓 – 伊 간 무역 증진을 위한 다양한 활동을 하고 있습니다.

이탈리아 무역공사(ITA)는 Gmarket Inc/Madflex(서비스실무업체)과 공동으로 한국 E-Commerce 시장에 이탈리아 기업들의 진입을 돕기 위하여 Gmarket (www.gmarket.co.kr) 내에 이탈리아 국가관인 이탈리아 파빌리온(Italian Pavilion)을 2020년 12월 오픈 했습니다.

한국 소비자들이 직구를 통하여 이탈리아 제품을 구매할 수 있는 이 국가관에 참여하고자 하는 이탈리아 기업을 위하여 **이탈리아 무역공사(ITA)**는 한 업체당 소요되는 연간 총 운영비용 6,600 유로 중 **3,000 유로**를 지원합니다. 이뿐만 아니라 이탈리아국가관을 홍보하기 위해 **600,000 유로** 이상을 홍보비용으로 별도로 투자합니다.

본 프로젝트의 운영기간은 오픈 후 1 년이며, 추후 연장 가능성도 있습니다.

이미 한국에 수입/유통하는 파트너가 있어 제품이 한국시장에서 판매되고 있는 이탈리아 기업은 Madflex 의 서비스를 이용하지 않고, 한국 파트너를 통하여 직접 지마켓에 계정을 오픈하고 운송을 담당하는 등 직접적인 참여도 가능합니다.

이 프로젝트를 위한 이탈리아 무역공사(ITA)와 지마켓과의 협력은 일일 3,200 만명 이상의 이용자를 보유한 디지털 플랫폼인 Gmarket 상에 이탈리아 참여 브랜드의 수를 증가시키는 것을 목표로 합니다.

이탈리안 파빌리온은 이탈리아 기업들이 직접 참여하여 이탈리아 제품을 소비자에게 판매하는 직구관입니다. 한국의 소비자들은 아직 국내에 소개되지 않은 이탈리아 제품을 온라인상에서

직접 구매 할 수 있을 뿐만 아니라, 새로운 이탈리아 제품을 발굴 하고자 하는 수입/유통업체들은 그 제품의 한국 내 시장성을 미리 파악할 수 있는 좋은 기회가 될 것 입니다.

참여 방법은 아래와 같습니다.

1. <한국에 파트너 사를 두고 있지 않은 이탈리아 업체>는 당무역관이 요청하는 별도의 참가 신청을 통하여 참여 할 수 있습니다. 참가비는 3.600 유로입니다
2. <이미 한국에 수입업체가 있어 한국시장에서 제품이 유통이 되고 있는 이탈리아 업체>는 수입업체가 직접 Gmarket 에 계정을 오픈하고 한국 내 배송 및 고객관리를 담당할 수 있습니다. 수입업체의 이탈리아인 파빌리온 참가비는 무상입니다. 단, 이 경우는 이탈리아 무역공사(ITA)가 제공하는 전반적인 홍보활동의 대상은 되나, 한국 내 파트너가 없는 이탈리아 기업을 대상으로 한 Madflex(서비스실무업체)의 전용 서비스는 이용 할 수 없습니다.

상기 2 번의 경우 아래의 조건을 충족하는 수입사만 참여가 가능하며 아래의 모든 경우도 이탈리아 본사가 직접 이탈리아인 파빌리온 참여 신청서를 작성해야 합니다.

- Made in Italy 규정에 맞게 생산되어 정식으로 수입된 제품을 취급하는 수입업체
- Gmarket 에 자체적으로 계정을 직접 등록하고, 한국 내 배송 및 고객관리(CS)가 가능한 수입업체
- **이탈리아 브랜드 본사의 이름으로** 상표를 이미 등록했거나, 등록 예정인 수입업체

이탈리안 파빌리온 참여가 확정 된 이후 이탈리아인 파빌리온 입점에 필요한 안내를 받으실 수 있습니다.

신청은 **이탈리아 브랜드 본사가** 아래의 링크를 통하여 **2022년 9월 26일 이전에** 참가신청을 완료해야 합니다.

www.ice.it/gmarket

이탈리안 파빌리온 링크: <http://rpp.gmarket.co.kr/madeinitaly>

문의사항이 있으실 경우는 아래로 연락 주시기 바랍니다.

-한국기업 seoul@ice.it Tel. 02-779-0811

-이탈리아 기업 supportecomm@ice.it

감사합니다.

이탈리아 무역공사 – 서울무역관장

빈첸조 칼리 (Vincenzo Cali)



Partecipazione su Gmarket dell'Italian Pavilion per l'acquisto cross-border di prodotti Made in Italy

L'ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane, attiva sotto il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale nonché sezione commerciale dell'Ambasciata d'Italia, è impegnata in diverse attività promozionali per lo sviluppo dell'interscambio commerciale italo-coreano. L'ICE, in collaborazione con Gmarket Inc/Madflex (Service provider), intende promuovere le imprese italiane interessate a entrare nel mercato coreano dell'e-commerce "Italian Pavilion" all'interno del portale Gmarket (www.gmarket.co.kr).

- L'Italian Pavilion è raggiungibile direttamente su <http://rpp.gmarket.co.kr/madeinitaly> e tramite la pagina dei siti Crossborder di Gmarket su <http://rpp.gmarket.co.kr/?exhib=34674> (in fondo della pagina troverete il banner dell'Italian Pavilion tra gli special shop).

Per le imprese italiane che intendono partecipare in modalità cross border, quindi con spedizione del prodotto diretta dall'Italia, è previsto un investimento iniziale agevolato, per un anno, di €6.600, **di cui €3.000 saranno a carico dell'ICE**. Sono previsti fondi annuali pari a **più di 600.000 euro** per la promozione di questo progetto. Le Aziende italiane che hanno un distributore e prodotto già in libera vendita in Corea potranno partecipare in modalità diretta senza l'intervento di Madflex, curando in proprio l'apertura e la gestione dell'account su Gmarket e la logistica. Gmarket è la piattaforma digitale utilizzata ogni giorno da oltre 32 milioni di utenti in Corea. L'accordo è finalizzato ad incrementare il numero di aziende e di prodotti italiani presenti sulla piattaforma.

All'Italian Pavilion sono invitate a partecipare le imprese italiane che vogliono vendere il loro prodotto direttamente ai consumatori coreani, i quali avranno l'opportunità di acquistare prodotti nuovi al mercato. Non solo, anche gli importatori/distributori coreani di prodotti italiani ancora sconosciuti al grande pubblico avranno l'occasione di testarli e verificarne immediatamente le potenzialità. Anche gli importatori / distributori coreani possono partecipare al progetto ma solo attraverso la registrazione da parte della società italiana. In questo caso, entrando nel padiglione italiano, è

possibile beneficiare della promozione di visibilità dei prodotti di clienti che visitano il padiglione italiano attraverso tutti gli eventi promozionali forniti dall'ICE.

Sono due le opzioni per partecipare al progetto:

1. **<Le aziende che non hanno un distributore coreano>** possono partecipare facendo richiesta all'ICE e versando la quota di partecipazione di 3.600 euro.
2. **<Le aziende che hanno già un distributore coreano i cui prodotti sono già presenti nel mercato>** possono partecipare aprendo un account su Gmarket tramite il proprio importatore che si occuperà della spedizione dei prodotti e dell'assistenza clientela. In questo caso la partecipazione all'Italian Pavilion è gratuita e i brand italiani, pur facendo parte dell'attività promozionale generale non avranno accesso al pacchetto servizi offerto dal service provider Madflex, che è stato pensato per le aziende italiane che non hanno ancora un partner locale.

Gli importatori coreani possono partecipare al progetto con i seguenti requisiti previa iscrizione diretta da parte della casa madre in Italia.

- Con prodotto Made in Italy regolarmente importato
- In possesso di un account ufficiale su Gmarket, in grado di provvedere alla spedizione e con un servizio clienti attivo
- **Col marchio italiano della casa madre** regolarmente depositato, in fase o in procinto di deposito

Una volta completata e ottenuto la validazione per partecipare, l'importatore coreano riceverà le istruzioni necessarie per l'esposizione dei prodotti all'Italian Pavilion.

Modalità per l'iscrizione: la casa madre in Italia dovrà compilare il modulo di partecipazione al seguente link: www.ice.it/gmarket entro il 26 settembre 2022.

Italian Pavilion link: <http://rpp.gmarket.co.kr/madeinitaly>

Eventuali quesiti possono essere inviati ai seguenti recapiti:

- seoul@ice.it, tel. 02-779-0811 (per le aziende coreane)
- supportecomm@ice.it (per le aziende italiane)

Con i migliori saluti.

Vincenzo Calì
Trade Commissioner